

redELE revista electrónica de didáctica del español lengua extranjera

ISSN: 1571-4667, Año 2013, número 25

***Twitter* y la enseñanza del español como segunda lengua**

Daniel Varo Domínguez
Universidad de Sevilla
varo.dominguez@gmail.com
Roberto Cuadros Muñoz
Universidad de Sevilla
rcuadros@us.es



Daniel Varo Domínguez.
Licenciado en Traducción e Interpretación de Inglés por la Universidad de Málaga. Lector de español en la Universidad Estatal Lingüística de Moscú en el curso 2010-2011. Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y de otras Lenguas Modernas por la Universidad de Sevilla.



Roberto Cuadros Muñoz.
Licenciado y Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Granada y en la actualidad profesor en el Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura de la Universidad de Sevilla. Su investigación versa sobre temas filológicos como la gramática o la historia de la lengua españolas, y últimamente, desde su docencia en el Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera y otras Lenguas Modernas, sobre las Tecnologías de la Información y Comunicación aplicadas a la enseñanza de lenguas.

Resumen

El presente trabajo describe en primer lugar el servicio de *microblogging Twitter* para ahondar a continuación en las posibilidades que ofrece esta red social en la enseñanza del español como lengua extranjera y los beneficios que puede aportar a los docentes tanto en la construcción de entornos personales de aprendizaje como en la incorporación de la herramienta al aula de Español como Lengua Extranjera (ELE).

Abstract

This paper describes in the first place the microblogging service *Twitter* and afterwards tackles the possibilities offered by this social network in teaching Spanish as a foreign

language and the benefits that can bring to teachers both in the construction of personal learning environments and the incorporation of the tool into the Spanish as a foreign language (SFL) classroom.

Palabras clave

Español L2, e-aprendizaje, formación del profesorado, TIC, web 2.0, componente lúdico.

Keywords

Spanish as second language, e-learning, teachers development, ICT, web 2.0, ludic element.

Twitter y la enseñanza del español como segunda lengua

1. Objetivos y marco teórico-metodológico.

1.1. El profesor de ELE en la sociedad digital.

El objetivo principal de este trabajo es describir las posibilidades de la plataforma de *microblogging Twitter* en tanto que herramienta para la enseñanza del español como lengua extranjera. Este objetivo se bifurca en dos direcciones, una enfocada al docente y otra dirigida al alumno: 1) *Twitter* como eje central del diseño y la construcción del entorno personal de aprendizaje (PLE o *Personal Learning Environment*) y la red personal de aprendizaje (PLN o *Personal Learning Network*) por el docente de ELE; y 2) Las aplicaciones didácticas de *Twitter* en el aula de ELE fundamentadas en el aprendizaje colaborativo y autónomo. Estos objetivos específicos del trabajo enlazan con dos premisas prioritarias del *Espacio Europeo de Educación Superior* (EEES): a) mejorar la competencia digital y b) la competencia en una lengua extranjera, en este caso el español.

El siglo XXI ha conocido un cambio en la función del profesorado en el aula. La aparición de Internet ha posibilitado el acceso democratizado a la información. En este sentido, Fernando Santamaría (2005: 2), consultor y analista de redes sociales y análisis del aprendizaje, reflexiona sobre el cambio del papel del docente y se postula a favor del aprendizaje colaborativo: “El profesor ha dejado de ser “el orador sagrado, dispensador único de la ciencia”. En consecuencia su rol ha de ser redefinido. En el siglo XXI es imposible pensar en una enseñanza basada únicamente en la lección magistral, según un el modelo vertical”. En efecto, las últimas tendencias en educación propugnan el trabajo grupal en el aula como metodología predominante, en la cual los alumnos son los

protagonistas. La interacción que se produce en este espacio no sólo es la de profesor-grupo, sino entre el alumno y el profesor y entre los propios alumnos. A menudo los estudiantes aprenden más de sus compañeros (del compañero “experto”) que del propio profesor. La comunicación es más ágil entre “iguales”, pues la forma de expresarse depende en gran medida del conocimiento previo. A veces, el vocabulario del profesor es ininteligible para los estudiantes, sobre todo si no intenta partir del nivel real de estos. En el aprendizaje colaborativo, el foco se sitúa en el estudiante y el profesor pasa a adquirir un papel de guía aunque su función sigue siendo fundamental para un proceso de enseñanza-aprendizaje exitoso, cuyos objetivos principales resume en tres puntos Daniel Cassany, profesor de la Universidad Pompeu Fabra (2004: 13-14): a) *Fomentar la cooperación*, ya que se aprende mejor colaborando (y no compitiendo) con los compañeros; el trabajo en equipo permite atender la diversidad del alumnado (cada aprendiz aprende del otro) y la sociedad está organizada con equipos (médicos, docentes, administrativos, etc.) de manera que carece de sentido educar solo las capacidades individuales; b) *Fomentar la integración de los diferentes grupos entre sí*, dentro y fuera de la clase, y c) *Fomentar una enseñanza más reflexiva*, basada en las habilidades y no tanto en la memorización de contenidos. Algunos objetivos más concretos vinculados con este punto consisten en mejorar el nivel de conocimiento de cada aprendiz, aumentar sus capacidades comunicativas, y sus interacciones en clase. El profesor de ELE actual debe disponer de estrategias y herramientas que le ayuden a implementar esta metodología. Las nuevas tecnologías le ofrecen soluciones que trasladan la realidad de la enseñanza más allá de los muros del centro académico y crean lazos de unión entre docentes y alumnos. *Twitter* puede ser muy útil al respecto para lograr el aprendizaje colaborativo por su capacidad para crear múltiples redes de usuarios interconectados. Es revelador, además, que los profesores de lenguas extranjeras siempre han estado (y están) a la cabeza en la aplicación de las nuevas tecnologías en su docencia¹.

1. 2. Servicios de microblogging: Twitter como herramienta de comunicación.

Como es sabido, el *microblogging* es una forma de comunicación que ha revolucionado

¹ En el reciente seminario sobre *Especialización para profesores europeos de español: perfeccionamiento lingüístico, cultural y el uso de las TICs* organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, uno de sus directores, Joaquín Martín, profesor de español y formador de profesores de lenguas, comentaba en una entrevista: “Tradicionalmente los docentes de lenguas extranjeras han transmitido sus innovaciones metodológicas a otras áreas de conocimiento y especialidades” (UIMP 2012). Martín destacaba la preocupación de los docentes de idiomas por crear estrategias para evitar la memorización y la búsqueda de nuevos métodos para mejorar la adquisición de léxico.

la interacción social y la transmisión de información a través de los medios digitales. También llamado *nanoblogging*, es un servicio de redes sociales² que permite enviar mensajes de texto breves (*sms*), de hasta 140 caracteres de extensión. El *microblogging* debe su nombre a los blogs ya que se trata, al igual que su hermano mayor, de un sistema de publicación personal. Existen múltiples servicios de *microblogging* con diferentes características. Entre ellos, encontramos dos tipos principales, los *horizontales* y los *verticales*.

En los *servicios de microblogging horizontales*, el usuario se une a una red abierta que cuenta previamente con múltiples usuarios. En este tipo de redes se sitúa *Twitter*. Por su parte, los *servicios de microblogging verticales* son redes creadas por un usuario que puede delimitar el acceso a la plataforma y cuyos usuarios normalmente comparten un interés común. Ejemplos de este tipo de son *Edmodo*, *redAlumnos*, *Twiducate*, *Diipo* o *Socialwire* (no parece casual su limitación a 140 caracteres de los mensajes del muro), al mismo tiempo plataformas sociales específicamente creadas con fines educativos que incluyen, entre otras opciones, servicios de *microblogging*. Tales plataformas necesitan un código proporcionado por el usuario que crea la red (por ejemplo, un profesor a sus alumnos) y para cuyo acceso, por parte de los invitados, no es necesario disponer de correo electrónico ni aportar datos personales. Su uso se está imponiendo en los centros educativos por encima de redes abiertas como *Twitter* o *Facebook* por un mayor control de la privacidad.

El profesor de Matemáticas e Informática en ESO, Juan José De Haro (2009a), uno de los mayores especialistas en la aplicación de las redes sociales en la educación en España, describe algunos de los beneficios del uso educativo del *microblogging*, a saber, supone un medio de comunicación no invasivo de la intimidad para profesores y alumnos que puede ser en tiempo real o a medio plazo; aporta simplicidad y eficiencia a las comunicaciones, fomenta la eliminación de lo superfluo y permite múltiples opciones de envío de mensajes, a través de teléfonos inteligentes, tabletas, lectores de libros digitales y todo tipo de ordenadores.

Son numerosas, pues, las posibilidades del *microblogging* en la educación, y, como veremos, en la enseñanza de español como lengua extranjera en particular. Por el

² Para más información, véase Ponce (2012).

momento, podemos mencionar las siguientes³: a) Escribir un diario de clase, en el que alumnos y/o el profesor pueden ir escribiendo sobre sus experiencias en el aula; b) Elaborar microcuentos; c) Proporcionar información a los alumnos relacionada con la clase: tablón de anuncios; d) Opinar sobre temas tratados en clase, o e) Crear y compartir materiales: enlaces, resúmenes, biografías de personajes históricos o de actualidad, seguimiento de temas de interés, etc.

Red nacida en marzo de 2006⁴, *Twitter* cuenta en la actualidad con más de 500 millones de usuarios registrados, aunque solo 140 millones de ellos la utilizan de manera activa. Su expansión es tal que se crean 11 cuentas nuevas cada segundo. Repasando sus funcionalidades, si bien es cierto que no permite la creación de grupos, calendario de eventos, adjuntar documentos (salvo imágenes) ni otros complementos que podemos encontrar en otras redes sociales o plataformas educativas (solo se pueden realizar algunas acciones simples, como reenviar el mensaje de otro usuario –*retuitear*–, responder a alguien, escribir un mensaje privado solo en el caso de seguimiento mutuo o marcar un mensaje como favorito), muchas de estas carencias se suplen con algunas aplicaciones que más adelante expondremos. El citado autor (De Haro 2009b) señala las características que diferencian a *Twitter* de las demás redes sociales:

a) **Permite relaciones flexibles entre sus miembros**⁵: seguir y no ser seguido; ser seguido y no seguir; seguimiento recíproco. Una de las mayores diferencias de *Twitter* respecto a otras redes sociales y servicios de *microblogging* es que, frente a *Facebook*, *LinkedIn* o *Tuenti*, la relación entre los miembros de *Twitter* no tiene que ser simétrica. Este aspecto resulta muy relevante en nuestra PLN, ya que podemos acceder al contenido que comparten personas que nos interesan por múltiples razones (profesionales, académicas, personales, comerciales, etc.), aunque el seguimiento no sea mutuo, de forma que *Twitter* se convierte en un panel de lecturas personalizado por cada tuitero según sus intereses.

b) **No es necesario ser “amigos” para entablar una conversación**: nuestra audiencia potencial de diálogo se puede extender a los millones de usuarios de *Twitter*.

c) **La conversación no es en tiempo real**: *Twitter* no es un medio sincrónico como los servicios de mensajería instantánea o chat del tipo *Windows Live Messenger* o *Skype*; se

³ Cfr. el wiki creado De Haro (s/f), en particular el apartado “Servicios de microblogging educativo”, que lidera *Edmodo*. *Twitter* queda en la 21ª posición. No es del todo cierto que impida compartir archivos, pues posibilita subir imágenes.

⁴ Véase Jorge *et al.* (2011) para los momentos más importantes de la historia de *Twitter*.

⁵ Negrita del autor.

produce un pequeño desfase temporal desde la publicación de algún contenido hasta su lectura por los usuarios. Por tanto, se asemeja al correo electrónico, pues el usuario tiene mayor autonomía para controlar sus tiempos de interacción, lo que provoca que los contenidos puedan reflexionarse de manera más profunda que en una conversación sin pausas.

d) **No sabemos quién está conectado y quién no:** *Twitter* se presenta como un medio no invasivo de la privacidad y en cualquier momento podemos decidir intervenir o posponer nuestra participación.

De la comparación con el resto de medios de información (chat y redes sociales), este autor (*op. cit.*) extrae tres ventajas de *Twitter*, que suscribimos plenamente:

Twitter sirve para estar en contacto continuo con las personas que nos interese, estableciendo con ellos diálogos a corto, medio o largo plazo. La diferencia con otros medios está en que esta red social se encuentra a medio camino entre un chat (sin los inconvenientes de premura de éstos) y el resto de redes sociales (sin sus inconvenientes de exceso de información). Además, su simplicidad ha permitido la creación de numerosas utilidades que la complementan y que cada uno puede adaptar según sus necesidades.

1.3. *Twitter* y PLE.

Los profesores Jordi Adell y Linda Castañeda (2010: 7-8) definían los PLE como un conjunto de herramientas, fuentes de información, conexiones y actividades que cada persona utiliza de forma asidua para aprender. Es decir, las herramientas, los servicios y las conexiones de la Web 2.0 que facilitan el proceso de aprendizaje. Según estos autores, los PLEs están formados por tres tipos de herramientas:

a) **De acceso a la información**⁶: sitios de publicación (blogs, wikis⁷), repositorios y bases de datos de audio (*iTunes-U*, *podcasts*), vídeo (*YouTube*, *Vimeo*, *Blip*, etc.), multimedia (*Slideshare*) (...), lectores de RSS (*Google Reader*, *RSSowl*, etc.), sitios de noticias, portales de información específica, repositorios *OpenCourseWare*, etc.

b) **De creación y edición de información**: Wikis, *suites* ofimáticas de escritorio (*OpenOffice.org*) y en línea (*GDocs*⁸, *Zoho*), herramientas de mapas mentales (*CmapTools*, *Creatively*, *Collaborilla*⁹), de edición de audio¹⁰, vídeo, creación de presentaciones¹¹, mapas conceptuales¹², etc.

c) **De relación con otros**: herramientas de red social o de las que emerge una red social.

Gracias a este último tipo, en el que se incluye *Twitter* (y otras como *Facebook*,

⁶ Negritas de los autores.

⁷ Añadimos *Scribd*.

⁸ Hoy *Google Drive*.

⁹ O también otras como *MindMeister*

¹⁰ *Audacity*, por ejemplo.

¹¹ El propio *Google Drive*, *Prezi*.

¹² *Bubbl*, pongamos por caso.

Edmodo, Tuenti o LinkedIn), se forman conexiones interpersonales que tienen una función fundamental en los PLEs, las redes personales de aprendizaje (en inglés, PLN o *Personal Learning Networks*). Dentro de las herramientas sociales, la citada autora, junto a la profesora Isabel Gutiérrez (Castañeda y Gutiérrez 2010) distinguen, a su vez, tres tipos según su finalidad. Llama la atención cómo en este sentido Twitter difiere de redes como *Facebook* o *Tuenti*, con las que a menudo erróneamente se asimila.

a) Redes en las que nos relacionamos a través de materiales (vídeos, textos, vídeos, fotografías, o combinaciones de ellos) que publican los usuarios y en las que el foco se centra en aprender con dichos materiales (*Youtube, Flickr, Slideshare, Scribd*, etc.).

b) Redes en las que lo fundamental es compartir sitios, experiencias y recursos para aprender (*Delicious, Diigo, Twitter*, etc.).

c) Redes que sirven para establecer relaciones con otras personas, en las que el aprendizaje es producto de las interacciones comunicativas interpersonales (redes sociales como *Facebook, Tuenti o LinkedIn*).

Conviene aclarar que las PLN existen desde la Antigüedad puesto que el ser humano, como decía Aristóteles, es un animal social. Sin embargo, la inclusión de las TIC nos ha permitido construir un entramado más complejo: los entornos personales de aprendizaje. Como su nombre indica, destacan por su carácter particular; incluso se podría afirmar que son intransferibles puesto que no existe un modelo único, se construyen en función de la actividad del individuo, de su ocupación, aficiones y circunstancias. Requieren un proceso de búsqueda, selección, investigación para llevar a cabo su (re)construcción constante, puesto que se modifican con la aparición de nuevas herramientas, redes o personas, que van incorporándose sucesivamente a nuestra PLN.

Tales entornos tendrán cada vez más relevancia en el mundo digital, como afirma David Álvarez (2012: 22), gestor de proyectos educativos y responsable de los *podcasts* de las webs *educacontic.es* y *elcantordejazz.es*¹³: “Ya el año pasado aparecían en la edición K12 del *Horizon Report 2011* como una de las ‘tecnologías educativas’ de impacto para los próximos cuatro o cinco años, y que las apuestas de las organizaciones van a ser cada vez más decididas por este tipo de enfoques del aprendizaje”. Este autor (Álvarez *op. cit.*), basándose en una propuesta de la editora de *The Edublogger*, Sue Waters, indica 5 pasos para construir un PLE: 1) Crear una cuenta en *Twitter*, 2) Iniciar un blog propio, 3) Suscribirse vía RSS a otros blogs, 4) Comenzar a usar servicios de

¹³ Usuarios en Twitter: @educacontic y @elcantordejazz.

marcadores sociales y 5) Unirse a alguna comunidad en *Ning*¹⁴. *Twitter*, por tanto, ocupa un lugar decisivo al suponer el primer paso que lleva a seguir completando nuestra identidad digital¹⁵.

Mucho más allá de un mero mensaje de 140 caracteres, *Twitter* implica una revolución dentro de la nueva comunicación digital. Tíscar Lara (2012), profesora y destacada investigadora en el ámbito de las nuevas concepciones de la comunicación, señala que la red de *microblogging* despliega hasta diez funciones comunicativas, cuya combinación se produce en esta red de modo exclusivo:

- 1) Función de reconocimiento. El retuit implica una de las formas de referencia de la autoría más utilizadas y valoradas en la actualidad. Modo de difundir la información que reconoce la procedencia de la misma, les da oportunidad a nuestros seguidores de visitar a esa persona y seguirla en caso de que les interese.
- 2) Función dialógica. Se puede conversar con alguien simplemente escribiendo “@usuario” en el mensaje.
- 3) Función apelativa. Es posible contactar con cualquier usuario de *Twitter* pese a que ese usuario no nos siga o conozca; simplemente escribimos “@usuario” y a continuación el mensaje que queremos hacer llegar. Esta función permite, por tanto, entablar conversación con personas a las que no se podría acceder fuera de *Twitter*.
- 4) Función discursiva. Incorporar *hashtags* mediante la almohadilla unida a la palabra clave “#tema” permite seguir eventos en directo (congresos, jornadas, festivales, etc.), unirse a discusiones sobre un campo específico o crear una etiqueta nueva que puede llegar a convertirse en tema del momento (*trending topic*).
- 5) Función de descubrimiento. Los perfiles en *Twitter* son normalmente públicos y podemos ver quiénes son los seguidores de las personas a las que seguimos.
- 6) Función de organización de las lecturas. La posibilidad de crear listas permite clasificar a las personas a las que seguimos de forma temática y segmentada.
- 7) Función de comisariado. Las listas en *Twitter* no sólo son útiles para los usuarios que las crean, sino también para cualquier otro usuario para quien esa selección resulte de interés. Por tanto, el creador ofrece su experiencia y criterio sobre determinados temas,

¹⁴ *Ning* es una plataforma en línea que posibilita la creación de webs y redes sociales.

¹⁵ Además, este autor ofrece una serie de consejos, también basados en la obra de Waters, al empezar a trabajar con estas herramientas: 1) Comenzar lentamente y con ayuda de un mentor; 2) Utilizar el mismo nombre de usuario en todas las herramientas; 3) Compartir en la red tanto como se toma de ella; 4) Preguntar tanto como se contesta; 5) Probar herramientas nuevas antes de decidir si son o no útiles y 6) Comentar en los blogs de otras personas.

mientras que para el receptor implica una fuente de información relevante pues puede incluso suscribirse a las mismas y disfrutar de la lectura recomendada.

8) Función de archivo. *Twitter* permite la opción de guardar en un apartado de *Favoritos*¹⁶ aquellos tuits seleccionados como relevantes por algún motivo, evitando su desaparición en el flujo de mensajes.

9) Función de documentación. *Twitter* permite desde su propio buscador o desde otros generalistas como *Google* buscar conversaciones en tiempo real sobre los temas de interés seleccionados. Esta capacidad, unida al masivo intercambio de enlaces de actualidad en los tuits, conlleva que esta forma de documentación sea muy valiosa por la frescura y relevancia de los datos localizados, ya que son recomendados personalmente entre sus usuarios. Las búsquedas permiten guardarse en el perfil del usuario, hecho que favorece el seguimiento constante de todo cuanto se mencione e intercambie alrededor de ese tema en el futuro¹⁷.

10) Función identitaria. A semejanza de otras redes sociales, *Twitter* incluye un perfil personal en la cuenta del usuario, de manera que este puede acompañarse de una foto, una breve descripción biográfica y un campo de enlace para ampliar la información en otra página web que le identifique. A la hora de escoger todos estos elementos, el usuario se convierte en autor y toma decisiones sobre su imagen para presentarse a sus lectores. Por otro lado, su reputación pública se ve completada por la imagen que escapa a su control y que proyectan los demás de él, como el número de seguidores que tiene y el número de listas de otros en las que está incluido.

Podemos observar, de este inventario, aparte de la importancia de 4) en lo que se refiere en la influencia social (especialmente aprovechada por los líderes políticos o de opinión), el hecho de que las funciones descritas –especialmente 5) 8) y 9)-, abren la posibilidad de seguir aumentando nuestra PLN cuantitativa y cualitativamente. Respecto a 6), si como apunta el profesor José Luis Orihuela (2011: 33): “*Twitter*, más allá de la tecnología, son las personas que lo utilizan, los mensajes que se comparten y la relaciones que se establecen entre sus usuarios”, deben tener, en consecuencia, un acceso organizado a esas personas y a los contenidos que transmiten supone disponer de procedimientos de gestión. En efecto, una de las funciones más útiles que proporciona *Twitter* es la creación de listas (por ejemplo, http://twitter.com/Dani_Varo/lists), que organizan a diferentes miembros de la plataforma en función de un criterio o una

¹⁶ Cfr. por ejemplo, la página http://twitter.com/Dani_Varo/favorites.

¹⁷ Remitimos a la web <http://twitter.com/search?q=%23twitterele&src=typd>

temática elegida por el propio usuario: familiares, compañeros de trabajo, colegas de profesión, medios de comunicación, personajes famosos, etc. Cada lista genera su propio flujo de mensajes (*timeline*) independiente del general. Este seguimiento segmentado de los contenidos evita lo que Orihuela (*op. cit.*: 50) llama el “síndrome de lo que me estaré perdiendo”, es decir, la ansiedad que provoca en los tuiteros que siguen más de cien cuentas la imposibilidad de leer todas las actualizaciones que van surgiendo. Pese a sus restricciones (el nombre de una lista no puede empezar por un carácter numérico ni por "-" o "_", tampoco puede superar los 25 caracteres; cada usuario puede crear un máximo de 20 listas y en cada una se pueden agregar hasta 500 tuiteros), en nuestra experiencia personal, las listas nos han permitido ordenar a las personas a las que seguimos, en su mayoría profesores de ELE debido al uso profesional de la herramienta, y poder acceder a información concreta de forma más sencilla que si nos limitamos a leer nuestro flujo de mensajes.



Imagen 1. Tuit de Guillermo Gómez sobre la utilidad de *Twitter* para construir la PLN.

Las listas sobre ELE en *Twitter* que nos han servido para construir nuestro PLE y ampliar nuestra PLN, de mayor a menor número de miembros y por su capacidad de influencia, son las siguientes:

1. [Colegas ELE](#), de Elisa Hergueta (@elisahergueta) Cuenta con 450 miembros y 13 suscriptores.
2. [Profesores de ele](#), de Victoria Castrillejo (@acastrillejo). Con 365 miembros y 97 seguidores, es una de las listas con mayor número de profesores de ELE y de la que más nos hemos nutrido para aumentar nuestra red de contactos profesionales¹⁸.
3. [ELE](#), de Guillermo Gómez (@cometa23): 336 miembros y 37 suscriptores.
4. [Ele](#), de Jesús Esteban (@pocalise): 192 miembros y 33 suscriptores.
5. [Didáctica y ele](#), de Iñaki Calvo (@inaki_calvo): 141 miembros y 33 suscriptores.
6. [Spanish Teachers](#), de Pilar Munday (@mundaysa): 121 miembros y 39 suscriptores¹⁹.

¹⁸ Castrillejo constituye un referente en el uso de listas ya que entre otras ha creado: a) [Editoriales de ELE](#); b) [Materiales para el aula de ELE](#); c) [Sedes del Instituto Cervantes](#), y d) [Academias de ELE](#).

¹⁹ Datos a fecha de 29 de enero de 2013.

Todas estas listas son, evidentemente, públicas, ya que frente a las privadas (minoritarias en el conjunto de la red), en las primeras hemos podido incluir a personas que seguimos e incluso a personas a las que no seguimos; además, nos han permitido incluir a una misma persona en varias listas, seguir y suscribirnos a listas de otros autores o bloquear listas en las que hemos sido incluidos. Estas listas van aumentando y actualizándose constantemente puesto que cada día crece el número de profesionales del sector que hacen de *Twitter* su herramienta principal para contactar con otros profesores de ELE y estar al día de cuanto sucede en nuestra materia de estudio (congresos, cursos de formación, blogs, ofertas de trabajo, academias, editoriales, etc.)²⁰.

2. *Twitter* y ELE.

Junto a una dimensión “teórica” de formación y continua actualización del docente, hay que considerar una vertiente más “práctica”, que tiene que ver con su aplicación didáctica. Las características citadas hacen de *Twitter* una herramienta ideal para su aplicación en la clase de ELE en todos los niveles del *MCERL* del Consejo de Europa.

2.1. *Primeros pasos de Twitter en la enseñanza de ELE.*

Aún son pocas las experiencias relacionadas con el uso de *Twitter* en el aula²¹, y todavía más escasas en la docencia de lenguas extranjeras en general²² y de ELE en particular. Una de las primeras en aparecer en internet fue la llevada a cabo por Fabrizio Fornara (2010) en el *IES Abroad Barcelona* y publicada en el libro colaborativo *El bazar de los locos. The Twitter Experience*. Fornara destaca tres elementos que hacen de esta red una herramienta idónea para la enseñanza de lenguas:

- 1) *Twitter* es una herramienta de comunicación aprovechable en la lengua objeto de estudio que, aun basándose en la producción escrita, puede reproducir la informalidad de la interacción oral;
- 2) es una red social que intensifica el espíritu de pertenencia a la comunidad lingüística en la que

²⁰ Incluimos en este apartado la lista pública de [ELE](#) de Daniel Varo (@Dani_Varó), que agrupa ya a 302 miembros (y 38 suscriptores). Ofrecemos en sendos Anexos por un lado, una nómina de 50 profesores de español como lengua extranjera que todo docente de ELE debería seguir en Twitter, quienes a su vez han creado potentes redes internacionales por todo el mundo en general y sobre todo en Europa. La mayoría de ellos son muy activos en internet, ya que disponen de blogs, crean y comparten materiales, y reflexionan continuamente sobre su práctica docente. Twitter hace posible que podamos entablar comunicación con ellos, compartir ideas, actividades, proyectos y aprender mutuamente de manera informal. Al respecto, los profesores de ELE Alfonso Hinojosa y el ya citado Joaquín Martín (UIMP 2012) han llegado a señalar que los docentes de lenguas extranjeras están “en la punta de lanza” de la innovación metodológica “gracias a su constante inquietud” por buscar nuevas ideas, aproximaciones y actividades que permitan a los alumnos aprender de una forma “natural y sin darse cuenta”. Por otro lado, una lista de recursos seleccionados cuidadosamente, que pueden facilitar tanto la práctica docente del profesor de ELE como el acceso a materiales 1.0 y 2.0 para el estudio del español en todos los niveles. Destacan por ser gratuitos, por la variedad de ámbitos lingüísticos abordados.

²¹ Puede verse alguna muestra en Barrett (2008, 2009) y López García (2011).

²² En Ruipérez, Castrillo y García Cabrero (2011) se describe una experiencia de uso de Twitter para mejorar la competencia escrita en lengua alemana.

se relaciona el estudiante; 3) brinda al profesor la posibilidad de entrar en la informalidad cotidiana del estudiante, espacio real de práctica y aprendizaje.

El primer elemento apunta a la lecto-escritura en línea que, especialmente en *Twitter*, es prácticamente lo mismo que escuchar y hablar en red; el segundo entronca con la ampliación de la PLN del aprendiz de lengua extranjera, lo que puede repercutir positivamente en el proceso de adquisición de la L2; y el tercero enfatiza las posibilidades que ofrece *Twitter* al profesor para trasladar la docencia más allá del aula y cambiar la localización del proceso favoreciendo el aprendizaje informal en contextos reales. Fornara se marcó como objetivo traspasar las fronteras del aula, haciendo posible que sus alumnos usaran el español en momentos en los que usarían su lengua materna. La tarea inicial consistía en escribir un tuit al día durante seis días a la semana. El profesor ejercía su papel de guía y facilitador interactuando con sus alumnos de forma constante. La evaluación fue de carácter cuantitativo, como muestra la siguiente tabla:

Tweets	0-13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24+
Nota	4	5	5,5	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10

Imagen 2. Tabla de evaluación del uso de *Twitter* en el aula de ELE (Fornara 2010).

Dejando a un lado la corrección gramatical, léxica y sintáctica que se evaluaban dentro de otras actividades, era una actividad obligatoria y computaba un 10% para la nota final del curso. Una vez a la semana se hacía una puesta en común para analizar los posibles errores de todos los alumnos. La temática de los tweets era libre y la participación, animada con preguntas del profesor con preguntas, debates, fue incrementándose con el transcurso del tiempo, tomando algunos estudiantes el rol del profesor y planteando preguntas y debates al resto del grupo. La experiencia de Fornara fue un éxito, ya que se consiguió el objetivo perseguido: que los estudiantes practicaran español en contextos informales, de forma espontánea y que esto tuviera una repercusión positiva en su producción oral y escrita.

2.2. El caso de #Twitterele.

Las etiquetas en *Twitter* suelen ser banales, la mayoría de ellas relacionadas con temas del momento, con las circunstancias socio-políticas, personajes famosos, eventos o sucesos puntuales y no suelen perdurar en el tiempo. Sin embargo, el 10 de enero de 2012, el docente Manuel Rastrero (@mararu) creó una etiqueta, #Twitterele, que a día de hoy sigue vigente transcurrido casi un año y que ha superado con creces las expectativas iniciales. En su etapa germinal la etiqueta se usó para valorar las

posibilidades de *Twitter* en la enseñanza de ELE²³. Hoy día su uso ha evolucionado y, además, se utiliza para dar difusión a todo tipo de noticias y acontecimientos relacionados con la enseñanza de ELE.



Imagen 3. Primer tuit con la etiqueta #Twitterele.

El debate surgido en la red social desembocaría, apenas dos semanas más tarde, en una propuesta de Guillermo Gómez (@cometa_23) para crear un documento colaborativo²⁴ en el que diseñar tareas que incluyeran *Twitter* al enseñar español como lengua extranjera.



Imagen 4. Tuit sobre la creación de un documento colaborativo sobre tareas en *Twitter*.

La acogida de esta idea no se hizo esperar y pronto se sumaron a la iniciativa profesores de ELE repartidos por todo el mundo. En un primer lugar se solicitaba a los profesores que hablaran sobre sus experiencias y sobre los grupos con los que estaban trabajando y un total de doce profesores completaron este paso. Posteriormente se hicieron propuestas de actividades colaborativas, se propusieron formas de evaluar el uso de *Twitter* en ELE e incluso algunos profesores incluyeron un calendario de tareas semanales que podía llevarse a cabo por diferentes profesores de forma simultánea y así provocar que sus grupos de alumnos interactuaran entre sí. Conectivismo, aprendizaje informal, desarrollo de la competencia digital, todo en uno. En nuestra opinión, las actividades más destacadas surgidas de este trabajo colaborativo fueron las siguientes:

1. Héctor Martín (@Peporz) sugirió crear una historia colaborativa en 50 (100, 150) tuits, en la que se podrían establecer turnos de, por ejemplo, 2 tuits por cada grupo de alumnos que participase; tarea abierta a la colaboración de grupos de otros centros que no se conocieran entre sí. La actividad consistiría en escribir una historia con su

²³ Cfr. a este propósito Rastrero (2012).

²⁴ La dirección web para su consulta es <http://tinyurl.com/twitterele>.

introducción, nudo y desenlace en 50 tuits empleando la misma etiqueta y respetando un orden de participación establecido por el/los profesor/es.

2. Guillermo Gómez (@cometa23) propuso dos actividades:

a) Tuitear información sobre un lugar, en su caso países latinoamericanos²⁵. Cada estudiante elige un país de América del Sur y tiene que ofrecer información mediante tuits que puede acompañar de enlaces que complementen y desarrollen el mensaje. El profesor también participa en la actividad ya que los estudiantes le asignan un país del que ha de aportar datos. Esta actividad desembocó en otra posterior²⁶ en la que los estudiantes tenían que elaborar presentaciones en *Google Docs* sobre países latinoamericanos. Para ello tenían que incluir, al menos, la información que uno de sus compañeros había tuiteado sobre el país elegido en la primera actividad. Ambas actividades están destinadas a un nivel A2 aunque se podría adaptar a todos los niveles

b) Usar la etiqueta #lamejorexcusa²⁷, para practicar las excusas de forma lúdica. Se plantea una situación y se propone que a lo largo de una semana escriban las mejores excusas para esa situación. Se puede organizar un concurso, con el ranking de las tres mejores excusas. Ejemplo: #lamejorexcusa para no ir a clase.

3. Héctor Ríos (@rioshector) aportó dos propuestas:

a) Tuitear un evento en directo con una etiqueta determinada (acontecimiento deportivo, festival de cine, entrega de premios, manifestación, etc.). Cada alumno o grupo de alumnos tendría que informarse del evento e informar al resto de compañeros de que van a tuitearlo (fecha, hora, lugar, etc.).

b) Trabajar el condicional con la etiqueta #yonuncaloharía. Además, los alumnos tendrían que incluir algún material adicional (texto, vídeo, audio) a través de un enlace incluido en el tuit.

4. María Mejías (@mar_mejias) propuso un juego de pistas o búsqueda del tesoro: Adivinar una palabra (lugar, personaje famoso, plato de comida, etc.) que el profesor u otro estudiante elige y sobre la que va dando pistas a través de tuits.

5. Adelaida Martín (@amartinbosque) ideó usar las etiquetas #notoquesoyespañolcuando y #notoquesoyespañolacuando²⁸, adecuadas para niveles iniciales o en estudiantes que visiten por primera vez España.

²⁵ Cfr. en este sentido Gómez (2012a).

²⁶ Remitimos al respecto a Gómez (2012b).

²⁷ Sobre esta cuestión, véase Gómez (2012c).

²⁸ Cfr., para más datos, Martín (2012).

6. Gloria Quiñónez (@GQSunlimited) planteó tuitear con los estudiantes y convertir una etiqueta en tema del momento. Este proyecto debería llevarse a cabo en un centro de español con muchos alumnos o entre diferentes centros que participaran de forma conjunta²⁹.

El debate y la colaboración continuó durante meses y tuvo su prolongación tiempo más tarde; primero en *Digitalingua. Primer Congreso Internacional sobre Entornos Digitales y Aprendizaje de Lenguas*, celebrado en Barcelona en mayo de 2012 (en modalidad tanto presencial como virtual) en el que se siguió discutiendo la aplicación de *Twitter* en el aula de ELE a través de foros y ponencias como *Trinos en azul* de Adelaida Martín y María Mejías; y posteriormente en octubre de 2012, en el marco de la 7ª edición del *Encuentro Nacional de Profesores y Editoriales de ELE*³⁰ organizado por la escuela de español *Málaga ¡Sí!* y titulado *Profesores de ELE en el siglo XXI*, en que se produjo uno de los fenómenos que caracterizan el uso de *Twitter* entre profesionales de un mismo sector, en este caso profesores de ELE: la *desvirtualización* (fenómeno que podría dar pie a un trabajo de investigación adicional). En Málaga se reunieron un buen número de profesores tuiteros y se prosiguió el debate sobre *Twitter* en el aula de ELE gracias a una de las ponencias del Encuentro, *La integración de tareas digitales en el aula de ELE*, presentada por Javier Villatoro. En su planteamiento, el autor trató el

²⁹ Pilar Munday recoge estas y otras etiquetas apropiadas para ELE en la web “Hashtags interesantes en Twitter para la clase de ELE”, particularmente útiles para el aprendizaje de los usos de los tiempos verbales, en cualquiera de los niveles de referencia del MCERL:

#AVecesSoloQuiero	Practicar subjuntivo o infinitivo según sujeto. Practicar vocabulario de deseos y futuro
#ElmundoSeríaMásJustoSi #SeríaMásFelizSi	Practicar las segundas condicionales
#NadaNoHayNoExiste	<i>Algo/alguien/nadie (que)</i> <i>Algo/alguien/nadie + mejor /peor/ etc. + que</i>
#lamejorexcusa	Escribir la mejor excusa para no ir a clase. <i>Es que...</i>
#CosasQueEsperoQueSucedanAlgunDia	Subjuntivo
#CuandoEraChiquitoPensaba	Imperfecto (y otros tiempos verbales)
#TeAmoPero	Practicar vocabulario (los estudiantes pueden elegir cuál frase es más original, por ejemplo)
#TodoIríaMejorSi	Practicar el imperfecto de subjuntivo
#10CosasAcercaDeMí	Descripciones, uso del presente, verbos como <i>me gusta</i> , etc.

³⁰ Para la consulta del documento que recoge todos los tuits (etiqueta #7ENPE), cfr. Rodríguez (2012).

paso de las tareas 2.0, en las que internet se usa como un medio de comunicación en el que se comparte información, a las tareas 3.0, en las que internet ya permite implementar el aprendizaje ubicuo, pues fomentan un aprendizaje basado en: a) la acción, b) la interacción, c) la investigación y d) el uso compartido de información. Como resultado se hicieron nuevas propuestas sobre la aplicación de *Twitter* en el aula de ELE, entre las que destacan:

- Tuitear una serie de televisión. Para alumnos que estudien en España, se plantea que vean en casa un capítulo de una serie y tuiteen en directo lo que sucede en el capítulo. En el caso de que se alojen con españoles, pueden interactuar con ellos para comprobar su comprensión de lo que ocurre en la serie.

- Comentar a través de *Twitter* un evento en directo retransmitido en internet (por ejemplo, la gala de los Óscar, acontecimiento deportivo, concierto, etc.). En este caso la interacción, además de con el resto de compañeros de clase, se realiza con otros tuiteros que estén comentando el evento al mismo tiempo. Por ello, tanto la audiencia a la que se dirige como el *input* que va a recibir el estudiante van a ser mucho mayores³¹.

Adicionalmente, estas actividades se pueden complementar con aplicaciones compatibles con *Twitter* que enriquecen la experiencia dentro del servicio de *microblogging*, a saber, [Twitterpoll](#), que sirve para crear encuestas y votaciones y publicarlas en *Twitter*; [Twitlonger](#), que permite crear microrrelatos de más de 140 caracteres, [Tweetdoc](#), con el que se crea un archivo *.pdf a partir de los tuits (hasta un límite de 500) que contienen una determinada etiqueta de *Twitter*. Idóneo para actividades en las que haya que transmitir un evento en directo; y la recentísima aplicación de vídeo [Vine](#) (de momento, solo para IOS, lanzada oficialmente el pasado 24 de enero) para crear y subir vídeos instantáneamente a la red social, con sus atractivas posibilidades didácticas. Incluso es posible sincronizar nuestra cuenta de *Twitter* para que nuestros tuits sean publicados en *Facebook* y nuestras publicaciones de *Facebook* en *Twitter* de manera automática.

A la hora de realizar las actividades en *Twitter*, el profesor puede optar por crear una cuenta particular para el curso o mantener la suya propia. Una cuestión aconsejable sería

³¹ Muy recientemente, Sergio Tejero, profesor de Lengua y Literatura del Instituto Ekialde de Vitoria, ha propuesto a sus alumnos de 2º de ESO el "QUIJO-TWEET" una excelente iniciativa, que consiste en resumir cada capítulo de *El Quijote* en un tuit (La noticia es de 13 de enero de 2013, emitida en RTVE).

que todas las actividades fueran acompañadas de una etiqueta para poder recuperar los tuits y así poder evaluarlos de forma individual o junto con los propios alumnos³².

2.3. Evaluación de las actividades de Twitter en clase de ELE.

La evaluación de las actividades generó un gran debate entre los profesores tuiteros. Fruto de ello surgió una propuesta de Adelaida Martín y María Mejías (2012) para evaluar el uso de *Twitter* en el aula de ELE, presentada en el congreso *Digitalingua*. Las autoras se basan en la oralidad de los mensajes de *Twitter*, la cual está en consonancia con la definición de *texto oral* del *MCERL* (2002: 93): “Se consideran textos orales, entre otros, los diálogos y las conversaciones”. Al respecto Martín y Mejías defienden lo siguiente:

Como los tuits son textos orales, hemos tenido en cuenta criterios de evaluación propios de la expresión oral, como la interacción; y también otros comunes a esta y a la evaluación de la expresión escrita, como la corrección y la riqueza lingüísticas. Además, también hemos valorado la participación, a partir del número de tuits de los estudiantes.

Frente a lo esperado, y más allá de la mencionada propuesta de Fornara, no se considera únicamente el propósito comunicativo, como podrían hacer pensar las especiales características de este tipo discursivo. Es más, en general esta red evita las abreviaturas y por supuesto es bastante escrupulosa con los errores ortográficos. La propuesta se plasmó en la siguiente rúbrica, donde estos tres aspectos quedan perfectamente equilibrados:

Participación (número de tuits)	4 puntos 16 tuits o más	3 puntos 11-15 tuits	2 puntos 6-10 tuits	1 punto 1-5 tuits
Interacción	<p>3 puntos Siempre o casi siempre escribes a tus compañeros y respondes sus tuits mostrando interés y fomentando el diálogo. Incluyes información de otros tuiteros y/o <i>hashtags</i> y es posible que, incluso, hayas interactuado con otros usuarios en alguna ocasión.</p> <p>2 puntos Algunas veces escribes a tus compañeros y respondes sus tuits. Sueles mostrar interés en tus respuestas.</p> <p>1 punto Nunca o casi nunca escribes a tus compañeros ni respondes sus tuits.</p>			

³²Tampoco faltó [#twitterele](https://twitter.com/twitterele) al abordar los entornos profesionales y personales de aprendizaje en el *XXI Encuentro Práctico de profesores de ELE* (https://twitter.com/encuentro_ele), organizado por la editorial Difusión (@difusionELE) e International House Barcelona y celebrado en Barcelona los pasados 21 y 22 de diciembre.

Gramática y vocabulario	3 puntos Tus tuits se comprenden perfectamente. Escribes frases completas, sin errores y utilizando los contenidos aprendidos en clase. Utilizas un amplio vocabulario. No cometes errores ortográficos ni tipográficos. Te autocorriges.
	2 puntos Cometes algunos errores propios de tu nivel, pero estos no impiden la comprensión de tus tuits. Escribes frases incompletas. Utilizas un vocabulario poco amplio. Cometes algunos errores ortográficos y/o tipográficos.
	1 punto No se comprenden tus tuits. No utilizas la gramática ni el vocabulario de forma adecuada. Cometes muchos errores ortográficos y/o tipográficos.

Tabla 1. Rúbrica de evaluación (Bosque y Mejías 2012)

2.4. Dificultades para usar Twitter en ELE.

Hasta el momento solo hemos mencionado las bondades de *Twitter* tanto para el docente como para el aprendiz de ELE. Sin embargo, como todas las herramientas 1.0 o 2.0, presenta algunos inconvenientes, que van desde la edad a la brecha digital, pasando por una posible mala gestión de su carácter público, pero casi todas solventables. Podemos diferenciar dificultades extrínsecas e intrínsecas. Entre las primeras, figura la impartición de la docencia en contextos socioeducativos o económicos en que la presencia de las nuevas tecnologías sea escasa o nula tanto dentro como fuera de nuestro centro de trabajo. Ello puede implicar, a su vez, la falta de formación del profesor de español en nuevas tecnologías y, en ocasiones, su rechazo a la aplicación e incorporación al aula. De manera análoga, podemos encontrarnos con alumnado inexperto en las TICs y en la web 2.0, reacio al aprendizaje a través de medios digitales, o incluso su decidido rechazo, pues los estudiantes pueden pensar que el uso de este tipo de herramientas equivale a perder el tiempo. Cabe mencionar al respecto que el sentido común debe imperar en la aplicación de las nuevas tecnologías a la docencia, acercándolas al alumnado sin imposiciones.

Por otro lado, figuran problemas inherentes a esta red social. En primer lugar, la edad mínima para registrarse es de 13 años, por lo que queda inhabilitado para alumnos de edades inferiores. Tal vez están detrás los riesgos potenciales de la ausencia de privacidad. Precisamente el hecho de que *Twitter* sea un sistema totalmente abierto, utilizarlo con varios cursos distintos de alumnos puede producir adicionalmente una gran cantidad de ruido entre grupos diferentes, ya que no permite discriminar grupos de

usuarios. Este inconveniente se puede solucionar con el uso de etiquetas personalizadas para cada grupo o creando una cuenta independiente para cada grupo. Asimismo, el nivel de control sobre *Twitter* puede resultar insuficiente en determinados casos y podemos encontrar que otros servicios de *microblogging* se adaptan mejor a las necesidades concretas requeridas. Aparte del hecho de que uno y otros no han de resultar incompatibles, en cualquier caso tanto alumnos como profesorado deben ser conscientes de la importancia de la competencia digital en la sociedad del siglo XXI y las posibilidades que ofrecen las TICs en el aprendizaje ubicuo.

3. Conclusiones.

Así pues, *Twitter* ofrece múltiples posibilidades tanto al docente como al aprendiz en ELE: a) Es la red social más idónea para construir nuestro entorno personal de aprendizaje. Si hacemos un uso profesional del servicio las consecuencias positivas no tardarán en aparecer y nuestra red de contactos crecerá exponencialmente tanto en número como en calidad y prestigio. Gracias a *Twitter* hoy contamos con un claustro de profesores repartidos por el mundo a los que puedo acceder de forma inmediata; b) todas las actividades propuestas tienen características comunes ya vislumbradas en la propuesta inicial de Fornara, a saber, el aprendizaje en contextos informales, en los que el alumno no siente la presión del profesor y del resto de compañeros, no se siente observado y puede reflexionar antes de producir su mensaje; un aprendizaje que supera los límites del aula, en que el alumno entra en contacto con muestras reales de la lengua, escapando del encorsetamiento del libro de texto, se comunica de modo lúdico con diferentes compañeros o usuarios de *Twitter* y accede a nuevas fuentes de información en la L2; y un aprendizaje en que las actividades resultan motivadoras, la mayoría de carácter lúdico, y juegan un papel importante en la cohesión del grupo, fortaleciendo los lazos entre los alumnos, y entre el profesor y los propios alumnos; y c) las dificultades o inconvenientes que presenta *Twitter* para su uso en el aula de ELE no pueden dejar de hacernos ver las posibilidades que la herramienta ofrece tanto al profesor como al alumno posibilitando un proceso de enseñanza-aprendizaje ubicuo.

4. Bibliografía.

AA.VV. (s/f): “#Twitterele y tareas colaborativas” (en línea).
<https://docs.google.com/document/d/1UvO7XfcQo_G4jLgjzxr82nWl9Dcvgo9NwcziT4dCPp8/edit?pli=1#> [Consulta: 29 de enero de 2013].

ADELL, J. y L. CASTAÑEDA (2010): “Los entornos personales de aprendizaje (PLEs): una nueva manera de entender el aprendizaje” (en línea), en R. Vila y M. Fiorucci (eds.): *Claves para la investigación y calidad educativas: La integración de las Tecnologías de la Información y la Comunicación y la Interculturalidad en las aulas*. Alcoy: Marfil Roma TRE Università degli Studi. <http://cent.uji.es/pub/files/Adell_Castaneda_2010.pdf> [Consulta: 20 de septiembre de 2012].

ÁLVAREZ, D. (2012): *Los PLE son para el verano* (en línea). <<http://e-aprendizaje.es/e-book-gratis/>> [Consulta: 15 de diciembre de 2012].

BARRETT, T. (2008): “*Twitter. A Teaching and Learning Tool*” (en línea), Blog *ICT in my Classroom*. <<http://tbarrett.edublogs.org/2008/03/29/Twitter-a-teaching-and-learning-tool/>> [Consulta: 18 de septiembre de 2012].

(2009): *Twenty-five interesting ways (and tips) to use Twitter in the classroom* (en línea). <<http://www.slideshare.net/travelinlibrarian/twenty-five-interesting-ways-to-use-tw>> [Consulta: 15 de septiembre de 2012].

CASSANY, D. (2004): “Aprendizaje cooperativo para ELE” (en línea). <http://www.upf.edu/pdi/daniel_cassany/pdf/txt/AprCoo04.pdf> [Consulta: 2 de octubre de 2012].

CASTAÑEDA, L. e I. GUTIÉRREZ (2010). “Redes sociales y otros tejidos online para conectar personas”. En L. Castañeda Quintero (coord.): *Aprendizaje con redes sociales: tejidos educativos para los nuevos entornos*. Sevilla: MAD-Eduforma, pp. 17-39.

CONSEJO DE EUROPA (2002): *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (MCERL) (en línea). Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. <http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf> [Consulta: 20 de noviembre de 2012].

DE HARO, J. J. (2009a): “*Microblogging para la educación*” (en línea). <<http://jjdeharo.blogspot.com.es/2009/08/microblogging-para-la-educacion.html>> [Consulta: 12 de octubre de 2012].

(2009b): “*Twitter: los monólogos de la gente que se escucha*” (en línea), Blog *Educativa*. <<http://jjdeharo.blogspot.com.es/2009/07/Twitter-los-monologos-de-la-gente-que.html>> [Consulta: 19 de octubre de 2012].

(s/f): *EduTwitter: Microblogging en la educación* (en línea).
<<http://eduTwitter.wikispaces.com/Experiencias+de+clase+con+Microblogging>>

[Consulta: 19 de octubre de 2012].

FORNARA, F. (2010): “*Twitter en la enseñanza del español como lengua extranjera*” (en línea). *El bazar de los locos*.
<http://www.elbazardeloslocos.org/?page_id=748> [Consulta: 30 de septiembre de 2012].

GÓMEZ, G. (2012a): “*Twitteando en clase: tarea para el finde #Twitterele*” (en línea). Blog *Profesor de ELE en apuros*.
<<http://profesorenapuros.es/2012/02/twitteando-en-clase-tarea-para-el-finde-Twitterele.html>> [Consulta: 28 de septiembre de 2012].

(2012b): “*Twitteando en clase: presentaciones a partir de tweets #Twitterele*” (en línea). Blog *Profesor de ELE en apuros*.
<<http://profesorenapuros.es/2012/02/twitteando-en-clase-presentaciones-a-partir-de-tweets.html>> [Consulta: 28 de septiembre de 2012].

(2012c): “*Twitteando en clase: #lamejorexcusa para #Twitterele*” (en línea). Blog *Profesor de ELE en apuros*. <<http://profesorenapuros.es/2012/02/twitteando-en-clase-lamejorexcusa-para-Twitterele.html>> [Consulta: 28 de septiembre de 2012].

JORGE, M. *et al.* (2011): *Twitter: 5 años. Un recorrido por la herramienta que se convirtió en plataforma* (en línea). Hipertextual/Fundación Telefónica.
<<http://ebooks.hipertextual.com/Twitter>> [Consulta: 28 de octubre de 2012].

LARA, T. (2012): “*Competencia digital, nuevos medios, nuevos lenguajes, nuevos hablantes. Twitter y sus funciones comunicativas*” (en línea), *Lenguaje y Textos*, 34: 39-46. <<http://tiscar.com/2012/03/11/Twitter-y-sus-funciones-comunicativas/>> [Consulta: 17 de octubre de 2012].

LÓPEZ GARCÍA, J. C. (2011): “*Usos de Twitter en educación*” (en línea). *Eduteka*, <<http://www.eduteka.org/TwitterEducacion.php>> [Consulta: 19 de octubre de 2012].

MARTÍN, A. (2012): “*Twitter en la clase de ELE: #notoquesoyespanolcuando*”, Blog *Pensando en ELE* (en línea).
<<http://pensandoenele.blogspot.com.es/2012/01/Twitter-en-la-clase-de-ele.html>> [Consulta: 11 de octubre de 2012].

MARTÍN, A. y M^a MEJÍAS (2012): “Cómo evaluar el uso de *Twitter* con estudiantes de ELE” (en línea). <<http://es.scribd.com/doc/80108864/Como-evaluar-el-uso-de-Twitter-conestudiantes-de-ELE>> [Consulta: 28 de septiembre de 2012].

MUNDAY, P. “Hashtags interesantes en *Twitter* para la clase de ELE” (en línea) [Consulta: 28 de enero de 2013].
<https://docs.google.com/document/d/1LoEx134YpGR_vgNfnSHr2b25m9uu115Cm4PLJaumE0I/edit?pli=1>

ORIHUELA, J. L. (2011): *Mundo Twitter*. Barcelona: Alienta Editorial.

PONCE, I. (2012): *Monográfico: redes sociales* (en línea) Madrid: Observatorio Tecnológico. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. <<http://recursostic.educacion.es/observatorio/web/es/internet/web-20/1043>> [Consulta: 15 de octubre de 2012].

RASTRERO, M. (2012): “El uso de *Twitter* en ELE” (en línea). <<http://www.slideshare.net/Hermesyotot/el-uso-de-Twitter-en-ele>> [Consulta: 10 de octubre de 2012].

RODRÍGUEZ, J. R. (2012): *Profesores de ELE del siglo XXI* (en línea). <<http://www.tweetdoc.org/View/55165/Profesores-de-ELE-del-siglo-XXI>> [Consulta: 8 de noviembre de 2012].

RTVE (2013): “El Quijo-Tweet, una nueva forma para que los alumnos se aficionen a la lectura” (en línea), <<http://www.rtve.es/alacarta/videos/telediario/td-quiote/1661356/>> [Consulta: 20 de enero de 2013].

RUIPÉREZ, G., M. D. CASTRILLO y J. C. GARCÍA CABRERO (2011): “El uso de *Twitter* para mejorar la competencia de la expresión escrita en lenguas extranjeras” (en línea), *Arbor*, 187 (Extra_3): 159-163. <<http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/article/view/1420/1429>> [Consulta: 25 de octubre de 2012].

SANTAMARÍA GONZÁLEZ, F. (2005): “Herramientas colaborativas para la enseñanza usando tecnologías web: weblogs, redes sociales, wikis y web 2.0. (en línea). <http://fernandosantamaria.com/descargas/herramientas_colaborativas2.pdf> [Consulta: 30 de septiembre de 2012].

UIMP (2012): “Expertos en Educación consideran que los profesores de lenguas extranjeras están “en la punta de lanza” de la innovación metodológica” (en línea). *UIMP (Universidad Internacional Menéndez Pelayo)*. Santander, 3 de agosto de 2012 <<http://www.uimp.es/blogs/prensa/2012/08/03/expertos-en-educacion-consideran-que->

[los-profesores-de-lenguas-extranjeras-estan-%E2%80%9Cen-la-punta-de-lanza%E2%80%9D-de-la-innovacion-metodologica/>](#) [Consulta: 28 de septiembre de 2012].

ANEXOS

Anexo I. 50 profesores de ELE en Twitter

- @**acastrillejo** Victoria Castrillejo. Profesora de ELE en la Universidad de Göttingen (Alemania) y formadora de profesores de ELE y en el uso de las TICs.
- @**AdrianaRepila** Profesora de ELE en el Centre d'idiomes de la Universidad de Valencia y cofundadora de la revista digital *RutaEle*.
- @**amartinbosque** Adelaida Martín. Profesora de ELE en ESADE y CEA Global Education y formadora de profesores de ELE en Cálamo y Cran Barcelona.
- @**brinquen** Beatriz Monreal. Profesora de Español como Lengua Extranjera en la Universidad Autónoma de Madrid. Creadora del blog *Muchaclase* (<http://www.muchaclase.es/>) que utiliza como herramienta de apoyo a sus clases y que también posee cuenta de *Twitter* (<https://Twitter.com/muchaclase>).
- @**Caperucitaen** Alicia Hernando. Profesora de ELE en Tandem Escuela Internacional Madrid y autora del blog *Y Caperucita se mudó...* (<http://ycaperucitasemudo.wordpress.com/>).
- @**Carlaryla** Carlota Rylance. Profesora de ELE en Tenidiomas (Jerez de la Frontera, Cádiz), traductora y autora del blogfolio *CarlotELE* (<http://carlotele.wordpress.com/>).
- @**carmeloloya** Carmelo Fernández. Profesor de ELE en Roma y formador de profesores.
- @**cometa23** Guillermo Gómez. Profesor de ELE en la Universidad de Deusto y autor del blog *Profesor de ELE en apuros* (<http://profesorenapuros.es/>).
- @**danrodriguezola** Daniel Rodríguez. Profesora de ELE en el centro IES Abroad Barcelona.
- @**djimenezsanchez** Daniel Jiménez. Profesor de ELE en Hungría y autor del blog *Algarabías* (<http://www.algarabias.com/blog/>).
- @**e_quintana Emilio Quintana** Profesor de ELE en el Instituto Cervantes de Estocolmo, fundador y coautor del blog *Nodos Ele* (<http://www.nodosele.com/blog/>) sobre redes sociales, Web 2.0 y ELE.
- @**elisahergueta** Elisa Hergueta. Profesora de ELE y formadora de profesores en Austria, autora del blog *Sinapsis ele* (<http://sinapsisele.blogspot.com>).
- @**encarnitamb** Encarna Mesa. Profesora de ELE en Alicante y especialista en español de los negocios.
- @**Encinaalonso** Encina Alonso. Formadora de profesores de ELE en Munich y autora de materiales didácticos.
- @**EstrellaAstarte** Estrella Astarté. Profesora de ELE en el Centre d'Idiomes de la Universidad de Valencia y cofundadora de la revista digital *RutaEle*.
- @**fatimack** Fátima Cheikh-Khamis. Profesora de ELE en Zaragoza.
- @**ffornara** Fabrizio Fornara. Profesor de italiano en Florida State University y autor del blog *Wow 2.0* (<http://fabriziofornara.wordpress.com/>).
- @**franherrera** Francisco Herrera. Director del centro de lenguas CLIC Cádiz y formador de profesores de segundas lenguas.

- @GQSunlimited Gloria Quiñónez. Profesora de ELE y portugués en Austria y autora del blog *Lenguas Unlimited* (<http://lenguas-unlimited.blogspot.com.es/>).
- @granainoinuk Juan Fernández. Profesor de ELE en Reino Unido.
- @iria_marino Iria Vázquez Mariño. Profesora de ELE en la Universidad de Lille (Francia) y autora del blog *Habla E/LE* (<http://www.hablaele.blogspot.com.es/>).
- @isalv Isabel Leal. Profesora de ELE en la Universidad de Tirana y autora del blog *Mundos Periféricos* (<http://mundosperifericos.wordpress.com/>).
- @JavierVillatoro Javier Villatoro. Director de la editorial *Letra 25*, editor de *enClave-ELE* y formador de profesores en Málaga.
- @javimguti Javier María Gutiérrez. Profesor de ELE en la Universidad de Passau (Alemania) y autor del blog *GutiElez* (<http://gutielez.wordpress.com/>).
- @jramon José Ramón Rodríguez. Director académico de *Málaga Sí*, formador de profesores de ELE y autor del blog *JramónELE* (<http://jramonele.blogspot.com.es/>).
- @kontarini Leonor Quintana. Profesora de ELE en Atenas, moderadora de la *Comunidad Todoele* y autora del blog *El suplemento ocasional* (<http://kontarini.blogspot.com.es/>).
- @lauravtavares Laura Vázquez Tavares. Profesora de ELE y responsable TIC en el IES Abroad Barcelona. Autora de los blogs *De Cine* (<http://cineele.blogspot.com.es/>) y *Mundo ELE* (<http://mundoele.blogspot.com.es/>).
- @lolatorres Lola Torres. Profesora de ELE, responsable del Departamento de Español de UAB Idiomes Barcelona y coautora del blog *Nodos Ele* (<http://www.nodosele.com/blog/>) que trata sobre redes sociales, Web 2.0 y ELE.
- @m_cordoba_g María Córdoba. Profesora de ELE en el centro IES Abroad Madrid.
- @magarciaguerra Miguel Ángel García. Coordinador de Bachillerato, profesor de lengua, literatura e informática en el Colegio San Juan Bosco (Torrejón de Ardoz, Madrid), autor de materiales de ELE y de *El blog de Miguel Ángel García Guerra* (<http://www.magarciaguerra.com/>).
- @maguitaevohé María José Solomando. Profesora de ELE en el Centre d 'Idiomes de la Universidad de Valencia y cofundadora de la revista digital *RutaEle*.
- @mar_mejias Profesora de ELE y Faculty Advisor en el IES Abroad Barcelona; autora del blog *ELE de María* (<http://eledemaria.blogspot.com.es/>).
- @mararu Manuel Rastrero. Profesor de ELE en Burdeos (Francia) y autor de *El Blog de Manuel Rastrero* (<http://manuel-rastrero.blogspot.com.es/>).
- @Marecica Mar Galindo. Profesora de Lingüística en la Universidad de Alicante y responsable de comunidades virtuales de ASELE.
- @monfor Maribel González. Profesora de ELE, arabista, mediadora intercultural y autora del blogfolio *Maribelele* (<http://maribelele.wordpress.com/>) y coautora de *Cuaderno Intercultural*.
- @mundaysa Pilar Munday. Profesora de español en la Universidad *Sacred Heart* (EE.UU.) y autora del blog *Profe Munday's Blog* (<http://pilarmunday.com/>).
- @NeftaliPeral Neftali Peral. Director de la escuela Hispaania Maja en Tallinn (Estonia).
- @Pep0rz Héctor Martín. Profesor de ELE en la Universidad de Carolina del Norte (EE.UU.) y traductor.

- @PiliCarilla María Pilar Carilla. Profesora de ELE en Bélgica y autora del blog *De amor y pedagogía* (<http://deamorypedagogia.blogspot.com.es/>).
- @pocalise Jesús Esteban. Profesor de ELE autónomo en Madrid.
- @profeland Paz Bartolomé. Profesora de ELE en la Universidad Antonio de Nebrija y autora del blog *Profeland* (<http://www.profeland.com/>).
- @rioshector Héctor Ríos. Profesor de ELE en la Universidad de Cagliari (Italia) y autor del blog *Héctor Ríos Santana. Reflexiones y pensamientos de un profesor de E/LE* (<http://rioshector.wordpress.com/>).
- @rllolis_CU Reyes Llopis. Profesora de ELE en la Universidad de Columbia (EE.UU).
- @rtorres_85 Ricardo Torres. Profesor de ELE en Málaga Sí, traductor y autor del blog *El rincón del profesor de ELE* (<http://rinconprofele.blogspot.com.es/>).
- @spanish4teacher Emilia Carillo. Profesora de ELE y autora de la web *Spanish4Teachers. Teaching Resources For Spanish Class* (<http://www.spanish4teachers.org/>).
- @spanishblog Karen Bryant. Profesora de ELE en Carolina del Norte (EE.UU). y autora del blog *Teaching & Learning Spanish* (<http://teachinglearningspanish.blogspot.com.es/>).
- @tdesantos Teresa de Santos. Jefa de Estudios del Instituto Cervantes de Roma.
- @tramasclestes Iker Erdocia. Profesor de ELE y Literatura en Cracovia.
- @Vanesa_hm Vanesa Hidalgo. Profesora de ELE en Hungría especialista en la aplicación del teatro en la enseñanza de español y autora del blog *Teatreamos* (<http://teatreamosenespanol.blogspot.com.es/>).
- @ZjonesSpanish Zachary Jones. Profesor y creador de materiales de ELE en las webs *Zambombazo* y *PhotoVocab*³³.

Anexo II. Recursos de ELE para profesores y alumnos

- @blogdeespanol Twitter de *El Blog para Aprender Español*. Raquel Alonso y María Ballesteros ofrecen en este blog material gratuito para la enseñanza de ELE agrupado en varias categorías (“Usamos la gramática”, “Pronunciamos en español”, “Artículo sobre el español”, “Tapas gramaticales”).
- @blogdelengua Twitter del *Blog de Lengua Española* (<http://blog.lenguae.com/>) de Alberto Bustos, profesor titular de Didáctica de la Lengua y la Literatura en la Universidad de Extremadura. Ofrece explicaciones sobre competencia lingüística (gramática, semántica, léxico y ortografía) y, periódicamente, ejercicios relacionados con la lengua española, a la vez que aporta las soluciones de los ejercicios propuestos.
- @C_Intercultural Twitter de la web *Cuaderno Intercultural* (<http://www.cuadernointercultural.com/>) Referente imprescindible en todo lo relacionado a la interculturalidad y educación intercultural, gestionado por Rosana Larraz (@rosanala) y Maribel González (@monfor).
- @eledelengua Twitter de *LdeLengua, podcast* sobre la enseñanza del español y la web social destinado a profesores de ELE y realizado por Francisco Herrera (@franherrera) y Victoria Castrillejo (@acastrillejo).
- @esecvc Twitter del podcast *En Sintonía con el Español* del Centro Virtual Cervantes para la enseñanza/aprendizaje de ELE. En esta web se pueden encontrar propuestas didácticas para aprender

³³<http://zachary-jones.com/zambombazo/> y <http://zachary-jones.com/photovocab/>, respectivamente.

español, con un podcast y actividades interactivas. Está dirigido a estudiantes de español desde el nivel A2 y a profesores, ya que cuenta con secciones independientes dedicadas tanto para discentes como para docentes. Se complementa con el Blog de *En Sintonía con el español* (<http://ese.blogs.cervantes.es/>) enfocado a la formación continua del profesor de ELE.

-**@fundeu** *Twitter* de la *Fundación del Español Urgente* (Fundéu) (<http://www.fundeu.es/>) promovida por la Agencia EFE, patrocinada por BBVA y asesorada por la RAE, cuyo objetivo es el buen uso del español en los medios de comunicación. Cuenta con más de 146 mil seguidores y responde consultas de los usuarios tanto desde su cuenta de *Twitter* como desde el resto de servicios en los que está presente (web, *Facebook* y *Google+*). Es muy útil para realizar consultas sobre neologismos, extranjerismos o terminología tecnológica, ya que constantemente ofrecen recomendaciones al respecto.

-**@Icervantes** *Twitter* oficial del Instituto Cervantes, que da difusión a las diferentes actividades que se realizan en la red de centros de enseñanza de español repartidos por todo el mundo.

-**@practicaespanol** *Twitter* oficial de *Practica español* (<http://www.practicaespanol.com/>). Web para aprender español a través de contenidos informativos de la Agencia EFE y el apoyo del Instituto Cervantes y de la Fundación de la Lengua Española. Los contenidos aparecen clasificados por niveles. Cuenta con varias secciones (gramática, ejercicios, música, noticias) y está traducida al inglés, al portugués, al francés y al chino.

-**@Rutaele** *Twitter* de *Rutaele* (<https://twitter.com/Rutaele>), revista digital para profesores de español de periodicidad cuatrimestral y abierta a la colaboración.

-**@todoele** *Twitter* oficial de la web *Todoele* (<http://www.todoele.net/>) Web de consulta obligada para todos los docentes de ELE por su cantidad y calidad de recursos. Está compuesta por múltiples secciones entre las que destacan: materiales didácticos, trabajo, cursos, noticias, tecnología y ELE. Tiene más de 2.700 seguidores en *Twitter*.

A rellenar por el consejo editorial de redELE:

Fecha de recepción : 29/01/2013

Fecha de aceptación: 18/01/2013